

การวิเคราะห์การเขียนบทละครโทรทัศน์เรื่อง " ปริศนา "



นางสาว เอื้องอรุณ สมิตสุวรรณ

วิทยานิพนธ์นี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโท ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาการสื่อสารมวลชน

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2535

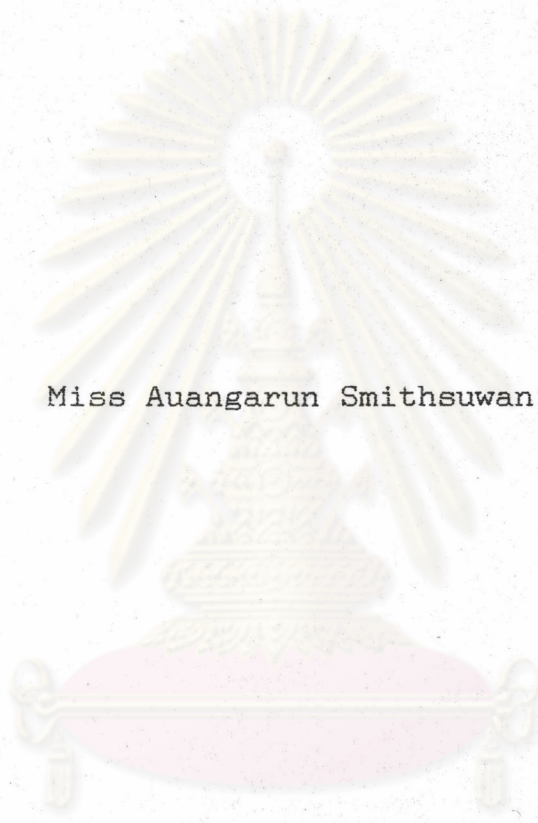
ISBN 974-581-366-4

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

018338

14890717

AN ANALYSIS OF THE SCRIPT WRITING T.V. DRAMA
"PRISSANA"



Miss Auangarun Smithsuwan

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Art
Department of Mass Communication
Graduate School
Chulalongkorn University

1992

ISBN 974-581-366-4

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การวิเคราะห์การเขียนบทละครโทรทัศน์เรื่อง "ปริศนา"
โดย นางสาวเอื้องอรุณ สมิตสุวรรณ
ภาควิชา การสื่อสารมวลชน
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ โอบาร วงศ์บ้านคู้



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็นส่วน
หนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

ผ. วิชาญ

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร. ถาวร วิชาญ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

ดร. ชวัญ เรือน กิติวัฒน์

..... ประธานกรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ชวัญ เรือน กิติวัฒน์)

โอบาร วงศ์บ้านคู้

..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ โอบาร วงศ์บ้านคู้)

ดร. ศิริชัย ศิริเกษะ

..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. ศิริชัย ศิริเกษะ)

C350334 : สื่อสารมวลชน

คำสำคัญ : บทละคร/ละครโทรทัศน์

เอื้องอรุณ สมิตสุวรรณ : การวิเคราะห์การเขียนบทละครโทรทัศน์เรื่อง "ปริศนา" (AN ANALYSIS OF THE SCRIPT WRITING T.V.DRAMA PRISSNA) อ.ที่ปรึกษา : ผศ.โอฬาร วงศ์บ้านคู่, 133 หน้า. ISBN 974-581-366-4

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อทราบถึงการเขียนบทละครโทรทัศน์ เรื่อง "ปริศนา" ซึ่งเขียนขึ้นในปี พ.ศ. 2530 ว่าประกอบไปด้วยองค์ประกอบของบท วิธีการเขียน และการเปลี่ยนแปลงของบทละคร เมื่อนำมาผลิตเป็นละครโทรทัศน์ ทั้งนี้ โดยมีแหล่งข้อมูล คือ ผู้วิจัยซึ่งเป็นผู้เขียนบทละครเรื่องนี้ คำให้สัมภาษณ์ของผู้จัดละคร ตลอดจนข้อมูลเอกสารและวิดีโอเทป หลังจากนั้นได้นำเสนอให้เห็นข้อแตกต่างระหว่างนวนิยายกับบท และบทละครกับละครโทรทัศน์

จากการศึกษาวิจัยพบว่า บทละครเป็นบทที่เขียนขึ้นเพื่อการแสดง ในการนำนวนิยายมาเขียนเป็นบท จึงต้องมีการเพิ่มรายละเอียด ความสมเหตุสมผลและเป็นไปได้ เพื่อให้ผู้ชมเกิดความเข้าใจและคล้อยตามเนื้อหาของละคร แต่ทั้งนี้การเขียนบทต้องคงอรรถรสเดิมของบทประพันธ์ให้มากที่สุด นอกจากนี้บทละครยังประกอบไปด้วยส่วนประกอบ 6 ส่วน คือ โครงเรื่อง ตัวละครและการวางลักษณะนิสัยตัวละคร ความคิด การใช้ภาษา เพลง และภาพ โดยทั้งหมดต้องมีความสัมพันธ์ สอดคล้องไปในแนวทางเดียว

และเมื่อนำบทละครมาผลิตเป็นละครโทรทัศน์ บทจะถูกดัดแปลง แก้ไขในหลายสิ่งหลายอย่าง และเป็นการดัดแปลงที่ผู้เขียนบทไม่มีโอกาสได้ทราบ จนกว่าละครจะแพร่ภาพออกอากาศ การเปลี่ยนแปลงนี้เกิดได้จากหลายสาเหตุ ไม่ว่าจะจากผู้กำกับการแสดง นักแสดง ผู้กำกับรายการ และทีมงานที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนปัญหาที่ไม่คาดคิดมาก่อน และการเปลี่ยนแปลงแก้ไขนี้อาจก่อให้เกิดทั้งผลดีและผลเสียต่อบทละครโทรทัศน์

ภาควิชา การสื่อสารมวลชน
สาขาวิชา สื่อสารมวลชน
ปีการศึกษา 2534

ลายมือชื่อนิติ /๐๖๐๐๗๗ สมิตสุวรรณ
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม



C350334 : MAJOR MASS COMMUNICATION
KEY WORD : SCRIPT/T.V.DRAMA

AUANGARUN SMITHSUWAN : ANALYSIS OF THE SCRIPT WRITING T.V.DRAMA
"PRISSANA" THESISADVISOR : ASST. PROF. OLARN WONGBANDUE. 133 PP.ISBN.
974-581-366-4

THIS STUDY EXAMINES THE PROCESS IN WHICH THE SCRIPT OF A 1987 TELEVISION DRAMA "PRISANA" WAS WRITTEN AND USED FOR PRODUCTION, LOOKING SPECIFICLY AT ITS VARIOUS ELEMENTS, THE WRITING STYLE, AND THE WAY IT WAS REVISED FOR PRODUCTION. THE STUDY ALSO DISCUSSES THE DIFFERENCES BETWEEN THE SCRIPT AND THE ORIGINAL NOVEL AND THE DIFFERENCES BETWEEN THE SCRIPT AND THE FINAL PRODUCTION. DATA WERE COMPILED FROM SEVERAL SOURCES INCLUDING PERSONAL EXPERIENCE OF THE RESEARCHER WHO WAS THE WRITER OF THE SCRIPT, AN INTERVIEW WITH THE PRODUCER, AND AN ANALYSIS OF RELATED DOCUMENTS AND VIDEOTAPES.

THE STUDY SUGGESTS THAT A SCRIPT IS WRITTEN TO BE PERFORMED. TO WRITE A T.V.DRAMA SCRIPT OUT OF A NOVEL, THE WRITER NEEDS TO ADD DETAILS AND MAKE THE EVENTS MORE PLAUSIBLE SO THAT THE AUDIENCE CAN UNDERSTAND AND BE CONVINCED BY THE STORY. NEVERTHELESS, THE FLAVOR OF THE ORIGINAL WORK SHOULD BE MAINTAINED AS MUCH AS POSSIBLE. THE SCRIPT IS COMPOSED OF SIX ELEMENTS : PLOT, CHARACTER AND CHARACTERIZATION, THOUGHT, DICTION, SONG AND SPECTACLE, ALL OF WHICH SHOULD BE RELATED AND COMPLEMENT EACH OTHER.

WHEN THE SCRIPT IS USED IN A PRODUCTION, IT IS USUALLY REVISED SUBSTANTIALLY. GENERALLY, THE SCRIPT WRITER IS NOT AWARE OF THE CHANGES UNTIL THE DRAMA IS BROADCASTED. SUCH SCRIPT REVISION, WHICH CAN IMPROVE OR WEAKEN THE SCRIPT, MAY BE DEMANDED BY THE DIRECTOR, THE ACTORS, THE SWITCHING DIRECTOR, AND THE STAFF, AS WELL AS OTHER UNANTICIPATED PROBLEMS.

ภาควิชา การสื่อสารมวลชน
สาขาวิชา สื่อสารมวลชน
ปีการศึกษา 2534

ลายมือชื่อนิสิต / อังกรณ นพทวารณ.
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

ภิกขกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้ ด้วยความช่วยเหลือ ให้คำแนะนำ และ
สั่งสอนจากบุคคลหลายฝ่าย ไม่ว่าจะเป็นเหล่าคณาจารย์ ผู้ที่เกี่ยวข้องกับละครเรื่อง
"ปริศนา" ตลอดจนบุคคลท่านอื่น

ต้องขอกราบขอบพระคุณ รศ.ดร.ศิริชัย ศิริกาษา ผู้ริเริ่มตั้งโครงการ
ปริศนาไทนอกเวลาราชการขึ้น เพราะถ้าไม่ใช่เพราะผลงานของท่านแล้ว ผู้วิจัยคง
มิได้มีโอกาสได้ทำวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ นอกจากนั้นยังต้องขอขอบคุณ ผศ. ชวิญ เรือน
กิติวัฒน์ และ ผศ. โอปาร วงศ์บ้านคู่ ที่ได้ทุ่มเท ให้ความรู้แก่ผู้วิจัยมากมายอย่างหาที่
เปรียบมิได้ และความรู้เหล่านี้คงไม่อาจหาได้อีก ไม่ว่าจะเป็นจากสถาบันการศึกษา
แห่งใด

นอกจากนั้นยังต้องขอขอบคุณ คุณศราทิพย์ สมิตสุวรรณ ผู้จัดละครเรื่อง
"ปริศนา" ที่ให้โอกาสแก่ผู้วิจัยในการเขียนบทละครเรื่องนี้ จนสามารถได้มีข้อมูลมา
เขียนเป็นวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ขึ้น

สุดท้ายนี้ บุคคลอีกสองท่านที่ผู้วิจัยจะลืมไม่ได้เลยคือ ว.ณ.ประมวลมารค
หรือพระวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าวิภาวดีรังสิตและมารดาของผู้วิจัย ต้องขอกราบขอบ
คุณท่านหญิง ที่ทรงนิพนธ์เรื่อง "ปริศนา" ขึ้นมาจนได้กลายเป็นความรู้แก่ผู้วิจัย และ
ขอขอบคุณมารดา ที่สนับสนุนด้านการเงินตลอดจนให้กำลังใจในยามที่ผู้วิจัยเกิดความ
ท้อแท้ ไม่ว่าจะในการเริ่มต้นอาชีพเขียนบท หรือขณะกำลังหาการศึกษา

บุคคลทั้งสองท่านนี้นับว่ามีบุญคุณแก่ผู้วิจัยเป็นอย่างมาก เพราะถ้าไร้ซึ่ง
ว.ณ.ประมวลมารคแล้ว ก็คงไม่มีละคร "ปริศนา" ในวันนี้ และถ้าขาดความสนับ
สนุนให้กำลังใจจากมารดา ก็คงไม่มีคนเขียนบทที่ชื่อ เอื้องอรุณ และวิทยานิพนธ์ฉบับ
นี้ ก็คงไม่ได้ถูกเขียนขึ้นมา

เอื้องอรุณ สมิตสุวรรณ

สารบัญ



	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	ฉ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฅ
บทที่	
1. บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
ปัญหานำวิจัย.....	4
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	5
ข้อสันนิษฐานของการวิจัย.....	5
ขอบเขตของการวิจัย.....	5
นิยามศัพท์.....	5
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ.....	7
2. แนวความคิดและทฤษฎีที่เกี่ยวข้อง.....	8
ทฤษฎีการละครของอริสโตเติล.....	8
แนวคิดเกี่ยวกับบทละครโทรทัศน์.....	11
การเข้ารหัส.....	13
ผู้เขียนบทละครโทรทัศน์.....	14
การทำงานของผู้เขียนบท.....	15
บุคคลที่เกี่ยวข้องกับการทำบทละครโทรทัศน์.....	16
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	17
3. ระเบียบวิธีวิจัย.....	19
แหล่งข้อมูล.....	19
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	20
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	20
การนำเสนอข้อมูล.....	21

สารบัญ

4. การเขียนบทละครโทรทัศน์ " ปริศนา "	22
กว่าจะมา เป็นบทละครโทรทัศน์	22
องค์ประกอบของบทละครโทรทัศน์	34
โครงเรื่อง	34
การสร้างบทละครโทรทัศน์ "ปริศนา"	50
ตัวละคร และการวางลักษณะนิสัย	60
ความคิด	96
การใช้ภาษา	99
เพลง	99
ภาพ	100
การสร้างความหมาย	101
5. การนำบทโทรทัศน์ไปผลิต เป็นละครโทรทัศน์	104
การผลิต เป็นละครโทรทัศน์	104
ข้อจำกัดในการผลิต	105
การเปลี่ยนแปลง เมื่อบทไปสู่การผลิต	108
6. บทสรุปและข้อเสนอแนะ	116
บรรณานุกรม	119
ภาคผนวก	120
ประวัติผู้เขียน	133